

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 55 (1977)

**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 12 - 1977

# PTT Technische Mitteilungen

## Bulletin technique

## Bollettino tecnico

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafienbetrieben  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 55      Bern    XII. 1977  
Année            Berne  
Anno             Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Christian Kobelt (Chefredaktor), Daniel  
Sergy (verantwortlicher Redaktor), Ge-  
neraldirektion PTT, Viktoriastrasse 21,  
3000 Bern 33, ☎ 031 62 32 79.

Druck und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces / Stampa  
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,  
Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031 42 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:  
1 Jahr Fr. 40.—. Bestellungen nur durch die  
Post. / Paraît mensuellement. Prix d'abon-  
nement: 1 année Fr. 40.—. On ne s'abonne  
que par la poste. / Esce mensilmente.  
Prezzo d'abbonamento: 1 anno fr. 40.—.  
Si accettano solo abbonamenti postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.  
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-  
gung der Redaktion. / Les communica-  
tions doivent être adressées à la rédac-  
tion. La reproduction d'articles est su-  
bordonnée à l'autorisation écrite de la  
rédaction. / Le comunicazioni devono  
essere indirizzate alla redazione. La ripro-  
duzione d'articoli è autorizzata solo con  
il consenso scritto della redazione.

### Inhalt/Sommaire/Sommario

Probst P.-A.	Les équipements de multiplexage numériques pour le service téléphonique	544
Meyer K.	Eine neue Generation von mobilen Richtstrahlausrüstungen im 12-GHz-Band	553
Isler A., Urben J.	Hasler-Feuerwehrautomaten, ferngesteuert von einer zentralen Kommandostelle	557
	Verschiedenes	
Kobelt Chr.	100 Jahre Telefon – auf Briefmarken	560
Béhar M.	Les centres de télécommunications à l'Organisation des Nations Unies et expériences avec les équipements Multiprint	562
Kobelt Chr.	Nachrichtentechnisches Symposium zum 25jährigen Bestehen der Stiftung Hasler-Werke Bern	565
Wyssmann F.-U.	Die Fachtagungen der Ineltec 1977	567
Kobelt Chr.	Unterhaltungselektronik 1978	568
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	574
	Summaries and Notices	576

*Titelbild:* Laufwerk eines Hi-Fi-Kassettenrecorders in einem einzigen verwindungs-  
freien Druckguss, das «Herzstück» einer überdurchschnittlich elektro-  
nisierten Kompaktanlage (vgl. dazu unseren Bericht «Unterhaltungselek-  
tronik 1978» auf S. 568)

*Couverture:* Mouvement d'un enregistreur à cassettes Hi-Fi réalisé en un seul bloc  
de fonte injectée très stable. Il représente le «cœur» d'une installation  
compacte équipée d'un très grand nombre de circuits électroniques

*In copertina:* Rotismo d'un registratore a cassetta Hi-Fi in un unico pressogetto ri-  
gido, il «cuore» d'un impianto compatto elettronico con caratteristiche  
superiori alla media  
(Foto Eumig)